

# Seus direitos em relação à maternidade



## Um guia passo a passo

O NHS Greater Glasgow & Clyde tem o compromisso de oferecer cuidados de maternidade de alta qualidade e garantir que todos que nos procuram sejam tratados de forma justa e respeitosa. Você tem direitos ao usar qualquer um de nossos serviços.

Por exemplo, você tem o direito de não sofrer racismo ou qualquer outra forma de discriminação. Você também tem o direito de receber apoio independente, como alguém de uma organização beneficente, para ajudá-lo durante o atendimento. Nosso guia passo a passo explica os vários estágios de seus cuidados durante e após a gravidez.

Nosso guia passo a passo explica os vários estágios do seu atendimento durante e após a gravidez, incluindo seu direito a apoio de intérprete ao usar nossos serviços, números de telefone importantes e como usar nosso serviço de interpretação por telefone para ligar para eles.



## 1a Etapa

### Agendamento para atendimento à maternidade

Marque uma consulta com uma parteira entrando em contato com o escritório de agendamento assim que souber que está grávida.

Pedimos a todas as futuras mães, mesmo aquelas que já têm filhos, que agendem a consulta nos serviços de maternidade locais entre a 6ª e a 10ª semanas de gravidez.

Testes de saúde e exames para verificar se está tudo bem com você e seu bebê são realizados nos estágios iniciais da gravidez, por isso é importante marcar e não deixe de comparecer a todas as consultas. A sua parteira também trabalhará com você para ajudá-la a entender a sua situação e discutir qualquer apoio e cuidado adicional que você possa precisar durante a gravidez.



O número do escritório de agendamento é 0141 347 8422

Você pode usar nosso serviço de serviço de interpretação telefônica para fazer essa chamada.



Você pode pedir ajuda ao funcionário para interpretação neste e em todos os compromissos futuros.



## 2a Etapa

### Comparecendo as consultas

Você verá apenas 1 ou 2 parteiras diferentes durante o seu atendimento pré-natal para ajudá-la a criar uma relação de confiança e facilitar a comunicação. Você tem o direito de fazer perguntas e pedir mais explicações se não tiver certeza de algo que esteja sendo dito. Durante a sua primeira visita, a parteira pedirá a qualquer parceiro ou pessoa de apoio que saia por alguns minutos para permitir que você tenha um tempo privado para fazer perguntas. Esse é um procedimento padrão para todas as futuras mães.

O atendimento pode ser realizado em um local próximo à sua casa. Se você estiver recebendo benefícios do seguro social, poderá solicitar o reembolso das despesas de viagem. Você também pode ter direito a um Best Start Grant, Best Start Foods e Scottish Child Payment. Basta perguntar a um membro da equipe sobre isso. Fale também com a parteira se tiver problemas para chegar às consultas.

Você tem o direito de receber todas as informações no idioma de sua preferência. Isso inclui como cuidar de si mesma e do seu bebê durante a gravidez, informações sobre os exames que lhe serão oferecidos e como se preparar para o parto. Também inclui o planejamento dos cuidados com o seu bebê e as opções de alimentação. Durante o período pré-natal, a parteira discutirá isso com você. Se achar que não recebeu essas informações, peça a um membro da equipe que fale sobre isso com você.

3

### 3a Etapa

#### Aulas pré-natais

As aulas pré-natais abrangem questões importantes, como a preparação para o parto, o que você pode precisar, como alimentar o bebê e como cuidar de si mesma.



Você pode solicitar a presença de um intérprete para estar presente nessas aulas. O intérprete se sentará ao seu lado de você e interpretará em silêncio o que está sendo dito e as perguntas que você que você possa ter. Seu parceiro/parceira de apoio também pode participar das aulas pré-natais. Ele receberá informações e orientações sobre como apoiá-la durante a gravidez, durante o parto e após o nascimento do bebê. Ele também aprenderá habilidades sobre como cuidar do seu bebê.

Existem também informações sobre planejamento familiar para depois do nascimento do bebê

4

### 4a Etapa

#### Planejamento do parto

Você deve discutir o seu planejamento de parto com o seu obstetra. Isso pode incluir quem você quer que a acompanhe quando estiver em trabalho de parto, bem como suas preferências em relação a coisas como parto na água, parto em casa e alívio da dor, alimentação e interpretação apoio.



A equipe nem sempre poderá seguir suas preferências quando você estiver em trabalho de parto devido a questões médicas, mas isso deve ser explicado a você. Talvez seja necessário induzir seu trabalho de parto (iniciar medicamento). Algumas mulheres podem precisar de um parto cesáreo. A sua parteira pode lhe explicar esses processos e responder a quaisquer perguntas que você possa ter.

**5**

## 5ª Etapa

### O nascimento do seu bebê

A maioria das mulheres pretende ter seu bebê no hospital. Se você acha que está em trabalho de parto, ligue para o hospital onde está internada -

Princess Royal Maternity Hospital  
0141 201 3453/3454

Queen Elizabeth Maternity Hospital  
0141 232 4363

Royal Alexandra Community  
Maternity Unit  
0141 314 7033

Royal Alexandra Maternity Unit  
Labour Ward  
0141 314 6067

Vale of Leven Community  
Maternity Unit 8am-8pm\*  
01389 817232 8am-8pm\*  
01475 504619

\*Fora do horário de expediente, ligue para a enfermaria de trabalho do Royal Alexandra Hospital 0141 314 7033

Uma parteira falará sobre o que está acontecendo e a aconselhará sobre o que fazer em seguida.

Você pode usar nosso serviço de serviço de interpretação telefônica para fazer isso.

Quando estiver em trabalho de parto, você tem o direito de participar de todas as decisões que estão sendo tomadas, incluindo o alívio da dor. Se achar que não está recebendo o nível de alívio

da dor de que precisa, fale com o membro da equipe presente ou peça para falar com outro membro da equipe, se preferir.

Você pode pedir apoio de intérprete durante seu trabalho de parto.

**6**

## 6ª Etapa

### Cuidados pós-natais

Se estiver no hospital depois de ter o bebê, você tem direito a apoio de intérprete quando estiver conversando com parteiras e médicos sobre as principais questões relacionadas aos seus cuidados.



Você deve sempre receber apoio para alimentar seu bebê e cuidar de si mesma da maneira que escolher.

Quando estiver em casa, uma parteira a visitará diversas vezes até 10 dias após o nascimento do bebê. Depois disso, um profissional de saúde deverá visitar você e seu bebê do 11º ao 14º dia. Ele também a visitará no final da gravidez para conhecê-la melhor e garantir que tudo esteja bem. O seu profissional de saúde lhe informará sobre coisas como clínicas de imunização para bebês.



Ele também pode providenciar apoio de intérpretes nessas visitas.



### Use nosso serviço de interpretação telefônica para fazer uma chamada para qualquer serviço do NHS.

Telefone 01413196119

Será solicitado que você forneça o número PIN do seu paciente. 15 segundos. Ele é 182987.

Em seguida, você será conectado a um intérprete em apenas Informe ao intérprete o número para o qual deseja ligar, por exemplo, 0141 347 8422 (Consulta de maternidade)

Você pode usar esse serviço para ligar para qualquer um de nossos serviços, incluindo o NHS24 (111) e(99 Serviços de emergência 9).



### Você tem direito a um intérprete em todas as suas consultas.

Informe ao membro da equipe se deseja apoio de intérprete em suas consultas. Pode ser um intérprete presencial ou nosso serviço de interpretação telefônica. Se estiver usando um intérprete presencial, você pode solicitar especificamente um intérprete do sexo feminino ou masculino. masculino ou feminino, mas eles podem não estar sempre disponíveis, portanto, se você tiver uma forte preferência por isso, se você tiver uma forte preferência por isso, talvez precise esperar mais tempo. Observe que a política do NHSGCC é usar intérpretes profissionais para ajudá-lo para ajudá-lo com seus cuidados, e não membros da família ou amigos.

### O que fazer se você quiser reclamar sobre seu atendimento

O Serviço de Aconselhamento e Suporte ao Paciente pode ajudar você a dar sua opinião ou comentários, levantar preocupações ou fazer reclamações sobre o tratamento que você recebeu do NHS.

Entre em contato conosco pelo telefone 0800 917 2127. Você pode usar nosso serviço de interpretação telefônica para fazer essa ligação



## O que fazer em uma emergência

Se você tiver algum sangramento vaginal ou cãibras e dor na parte inferior do abdômen, isso não significa necessariamente que você está tendo um aborto espontâneo; é comum ter algum sangramento vaginal leve em algum momento nas primeiras 12 semanas de gravidez. Isso é chamado de ameaça de aborto espontâneo.

A maioria das mulheres continua a ter uma gravidez saudável, mas algumas mulheres acabam tendo um aborto espontâneo. e você estiver grávida de menos de 12 semanas e tiver dor abdominal ou sangramento, vá ao Departamento de Acidentes e Emergências mais próximo. Você também deve se dirigir ao Departamento de Emergência mais próximo ou chamar uma ambulância (999) caso -

- sentir dor abdominal muito forte (que pode ser apenas em um lado)
- apresentar dor no ombro
- estiver sangrando muito mais do que antes (eliminando coágulos ou encharcando um absorvente em 30 minutos)
- sofrer qualquer episódio de desmaio ou

Em uma situação de emergência, você pode se comunicar com os funcionários usando interpretação por telefone, que eles podem acessar para você.

Se você estiver com mais de 12 semanas de gravidez e tiver sangramento ou dor, ou se tiver qualquer um dos sintomas listados acima, deve telefonar para a unidade de avaliação da maternidade no hospital em que fez o agendamento da gravidez para obter mais orientações.

Queen Elizabeth University Hospital  
Princess Royal Maternity Hospital  
Royal Alexandra Hospital  
Vale of Leven Hospital 8am-8pm\*  
Inverclyde Royal Hospital 8am-8pm\*

**0141 232 4363**  
**0141 211 3453/3454**  
**0141 314 6067**  
**01389 817 411**  
**01475 504 619**

\*Chamada fora do horário comercial  
Royal Alexandra Hospital em

**0141 314 6067**

Você pode usar o serviço de interpretação telefônica para ligar para qualquer um desses números.

